

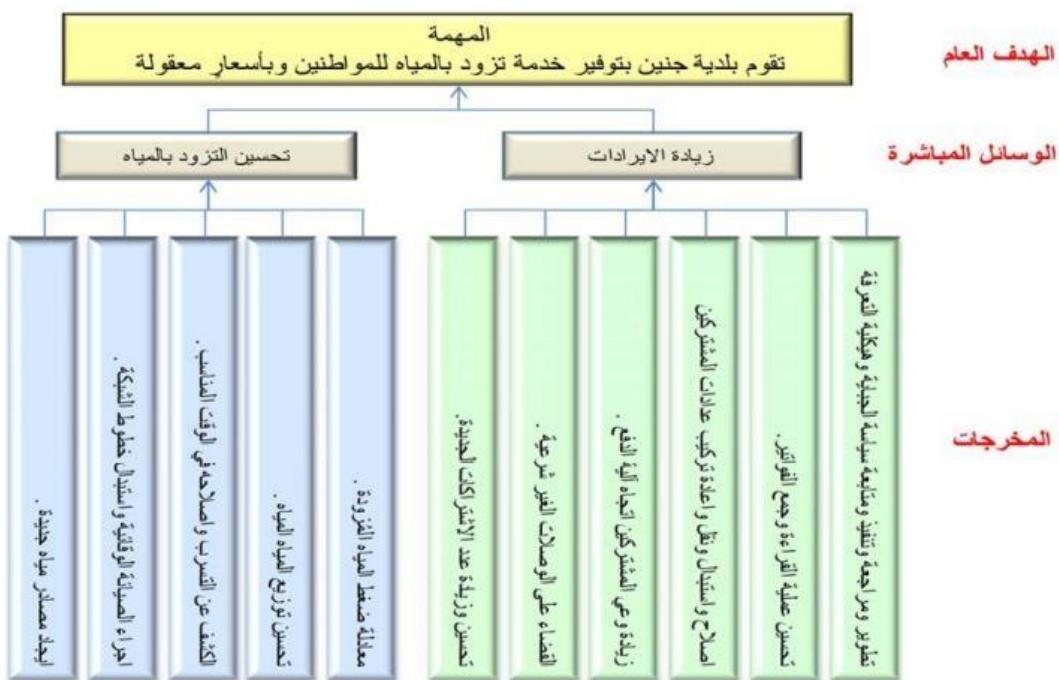
التقرير السنوي لخدمة تزويد المياه في بلدية جنين لعام 2020 (ملخص)

أعزائي مشتركي بلدية جنين ،
فيما يلي نسخة مختصرة من التقرير السنوي لعام 2020 المعد من قبل دائرة المياه والصرف الصحي في بلدية جنين.
يتناول التقرير التالي ملخصاً للأنشطة الرئيسية (المكتملة والجاري تنفيذها) التي تم تنفيذها في العام الماضي بهدف تحسين خدمات المياه في مدينة جنين.
للإطلاع على التقرير الكامل لعام 2020 يرجى زيارة الموقع الإلكتروني للبلدية أو زيارة دائرة المياه والصرف الصحي بشكل شخصي، أو من أجل فهم أفضل لحالة خدمات المياه في مدينة جنين والتحديات الراهنة ، نوصيك أيضاً بقراءة النشرات التالية التي أعدتها دائرة المياه والصرف الصحي في بلدية جنين كملحق لهذا التقرير:
 1) نشرة توضيحية للمشتركيين حول واقع المياه في بلدية جنين-الجزء الأول: امدادات المياه والتحديات.
 2) نشرة توضيحية للمشتركيين حول واقع المياه في بلدية جنين-الجزء الثاني: نظام التشغيل والتحديات.
 3) نشرة توضيحية للمشتركيين حول واقع المياه في بلدية جنين-الجزء الثالث: انخفاض معدل دفع المشتركيين والتحديات المالية

1. المقدمة:

أ- مهمة بلدية جنين في ادارة خدمات التزود بالمياه.
صنفت أهداف بلدية جنين وأنشطتها على شكلٍ تسلسليٍ هرميٍ؛ يتألف من الهدف العام (المهام) والوسائل المباشرة والمخرجات. كما هو مبين في الشكل أدناه . بحيث تتمثل مهمة بلدية جنين الرئيسية في "تزويد المواطنين بخدمة مياه جيدة وبأسعار مناسبة"

الخريطة الاستراتيجية لإدارة خدمات توريد المياه في بلدية جنين

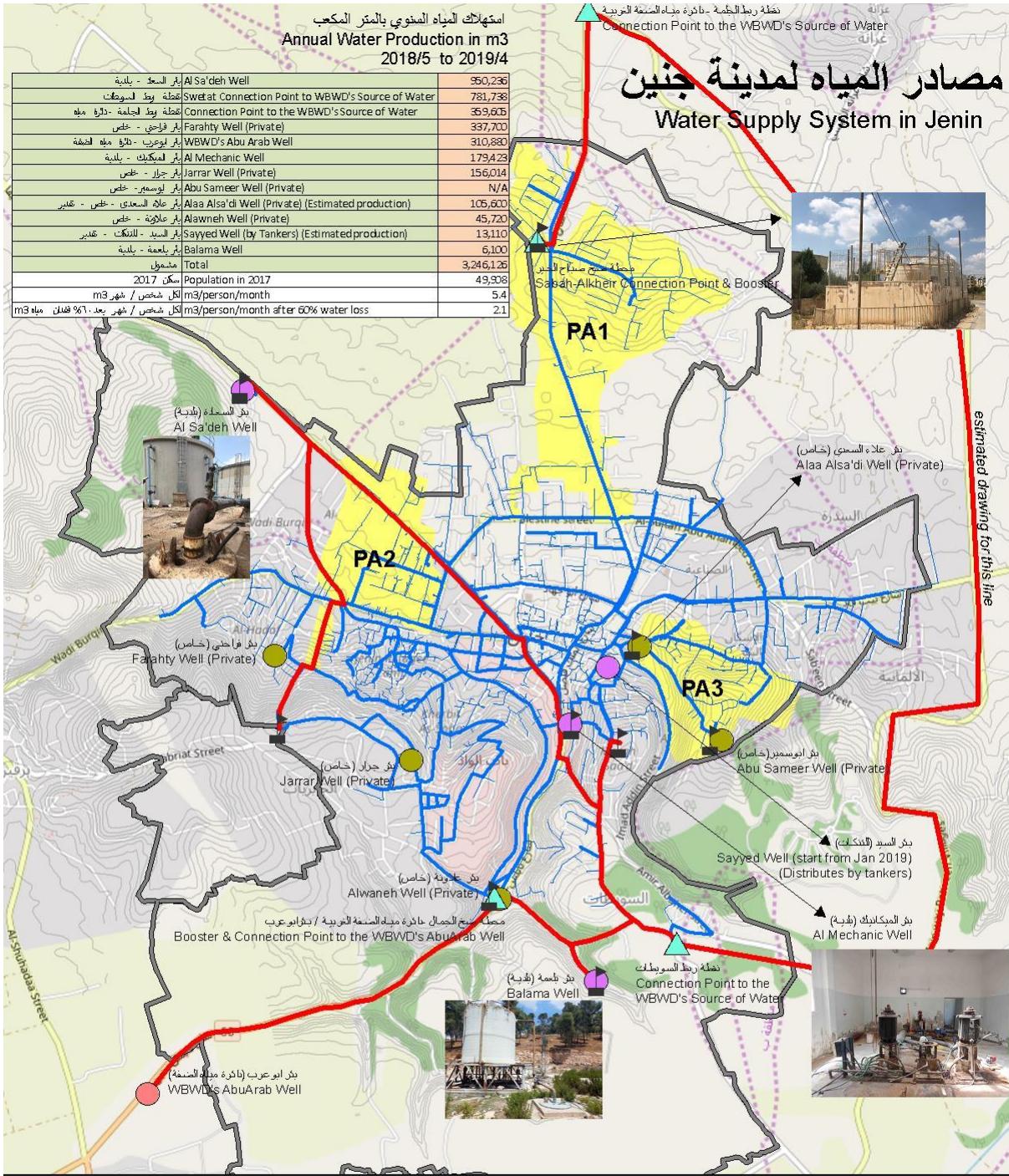


بـ- شبكة توزيع المياه الحالية في بلدية جنين توضح الخارطة أدناه شبكة توزيع المياه الموجودة في مدينة جنين وكذلك مناطق الدراسة التي تم تنفيذ بعض الأنشطة فيها.

~~مصادر المياه لمدينة جنين~~

~~Water Supply System in Jenin~~

| | | |
|-------------------------------|--|-----------|
| السعدي - بلدية | Al Sa'deh Well | 56,023 |
| قطنه بوط لموطنت | Sweat Connection Point to WBWD's Source of Water | 78,173 |
| قطنه بوط لاجاتنة - ٥٣ متر ماء | Connection Point to the WBWD's Source of Water | 35,965 |
| فارثي - عصبي | Farathy Well (Private) | 33,700 |
| WBWD's Abu Arab Well | WBWD's Abu Arab Well | 310,880 |
| ابن المكتك - بلدية | Al Mechanic Well | 179,423 |
| بار جرار - عصبي | Jarar Well (Private) | 156,014 |
| ابو لوسعم - عصبي | Abu Sameer Well (Private) | N/A |
| ابن العسعدي - عصبي - قابيل | Alaa Alsa'di Well (Private) [Estimated production] | 105,600 |
| ابن العلوان - عصبي | Alawneh Well (Private) | 45,720 |
| ابن السعيد - تانك | Sayyed Well (by Tankers) (Estimated production) | 13,110 |
| بار باتمة - بلدية | Batama Well | 6,100 |
| Total | | 3,246,125 |
| مسكун / شهر | Population in 2017 | 49,938 |
| m3 | m3/person/month | 5.4 |
| m3 | m3/person/month after 60% water loss | 2.1 |
| m3 | Actual m3 / شهر ٩٦٪ قليل | |



- Map illustrating the connection points to WBWD's Water Source, categorized by type and color-coded according to the legend:

 - WBWD Well (1)**: Located near the center, marked with a red circle.
 - Municipal Well (4)**: Located in the northern and southern areas, marked with purple circles.
 - Private Well (5)**: Located in the eastern and southern areas, marked with yellow circles.
 - Tanks (11)**: Located along the southern and western boundaries, marked with black flags.

The map also shows the following features and boundaries:

 - Main Transmission**: Represented by a thick red line.
 - Main Distribution**: Represented by a thick blue line.
 - Distribution Line**: Represented by a thin grey line.
 - City Boundary**: Represented by a thick black line.
 - Contour Lines**: Represented by thin grey lines.

Map prepared for the JICA - funded
'Project for Strengthening the Capacity
of Water Service Management
in Jenin Municipality' (2017-2020)

مشروع تحسين ادارة خدمة المباه
في بلدية جنين 2017-2020

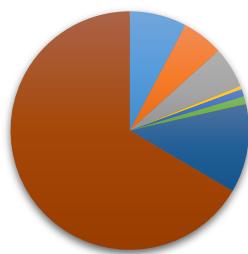


2. الأنشطة الرئيسية التي تم تنفيذها:

- أ) تحسين قراءة العدادات وعملية جمع الفواتير: 1) نماذج جديدة مطورة ومبرمجة لقارير الجباية مثل إحصاءات جبائية الفواتير التفصيلية مع تقسيم (أ) منطقة الفواتير ؛ (ب) طريقة الدفع / التحصيل. (ج) فئة المشتركين. (د) الديون الحالية قصيرة / طويلة الأجل. و (هـ) عدد الفواتير والمبلغ المحصل .. 2) تعديل البرنامج بما يتناسب مع إدخال برمجيات الدفع المسبق وبالبيه ونظام الفوترة المحمول وتم إلغاء وحدة الجباية وتم نقل قراء العدادات والجباة إلى قسم خدمات المشتركين.



تركيب عدادات الدفع المسبق



| | | | |
|------------|----------|-------------|-----------|
| PA1 | PA2 | PA3 | AlJinan |
| Albasateen | Almaniya | Other areas | Remaining |

ب) تم إجراء العديد من الأنشطة المتعلقة بإصلاح عدادات المياه الخاصة بالمشتركين واستبدالها ونقلها وإعادة تركيبها: 1) المراقبة المستمرة والمسح المنتظم لإصلاح مشاكل القراءات الصفرية وشكوى العملاء حول القراءات العالية جداً. 2) تمت الموافقة على عقد العميل الجديد من قبل المجلس البلدي. 3) إنشاء 6 مناطق دراسة جديدة وبده نشاط مسح بيانات العملاء واستبدال العدادات.

4) تنفيذ سياسة استبدال العداد في PA1 و PA2 و PA3 و البساتين والجان والألمانية بناءً على توصية فريق الخبراء اللبناني . 5) وضع وتنفيذ سياسة استبدال العدادات في جميع مناطق الدراسة والانتهاء من شراء عدادات الدفع المسبق، والصناديق البلاستيكية ، وتطبيق البرمجيات ، والتجهيزات ، وأجهزة الكمبيوتر والأجهزة ذات الصلة. 6) تم نقل 3 فنيين حاليين من قسم المياه إلى قسم خدمات المشتركين كفنيي عدادات. 7) بدأ استبدال العداد الحالي بـ عداد دفع مسبق في أبريل 2019: في المجموع 3181 (33٪) من 9500 في المدينة.

ج) عقد مع شركة بالبيه لنقط شحن عدادات الدفع المسبق: تم التعاقد وتشغيل نظام بالبيه لـ ١٠ مراكز شحن يتم ادارتها فنياً من قبل شركة بالبيه

د) زيادة الوعي باستبدال العداد ودفع الفواتير / الديون في مناطق الدراسة : 1) استمرار "النهج المرن" للمشتركين في مناطق الدراسة الذين لديهم ديون مستحقة. 2) إجراء زيارة منزلية للمشتركين قبل التركيب في مناطق الدراسة. 3) تشغيل نظام شكاوى العملاء عبر الإنترنت في موقع البلدية الجديد على الويب

هـ) إجراء CDS وتحديث قاعدة بيانات الشامل في الجنان والبساتين والألمانية وغيرها من المناطق والاشتباه في وجود توصيلات غير قانونية وتحويلها إلى الوحدة القانونية في البلدية.

و) تطوير العمل البرمجي للنظام: التكامل المباشر بين نظام الشامل ونظام المعلومات الجغرافية وجمع المعلومات والأراء من البلديات الأخرى والجامعة العربية الأمريكية ؛ خلص إلى أن التكامل عبر الإنترن特 كان مبكراً جداً بالنسبة لبلدية جنين.

ز) تحسين توزيع المياه. 1) متابعة مسح قياس ضغط المياه (انتهى في المدينة بأكملها (مناطق الدراسة). 2) إنشاء نموذج هيدروليكي يتوافق مع مسح تحديث شبكة المياه (انتهى في مناطق الدراسة. 3) متابعة تدريب الطواقم على WaterCAD أو EPANET.

ح) كشف الترب واصلاحه في الوقت المناسب: القيام بإجراء التدريب على اكتشاف / اصلاح الترب في مناطق الدراسة الجديدة.

ط) الصيانة الوقائية واستبدال أنابيب المياه: 1) تشخيص محابس المياه الموجودة (تم الانتهاء منها في المدينة بأكملها (المنطقة 1 و 2 و 3) وتطوير جدول الكميات مع التكلفة المقدرة لاستبدال المحابس المعطلة). 2) تطوير خطة تحسين خدمة المنطقة (DSIP) للمنطقة 3. 1. البحث عن المانحين وتنفيذ DSIP.

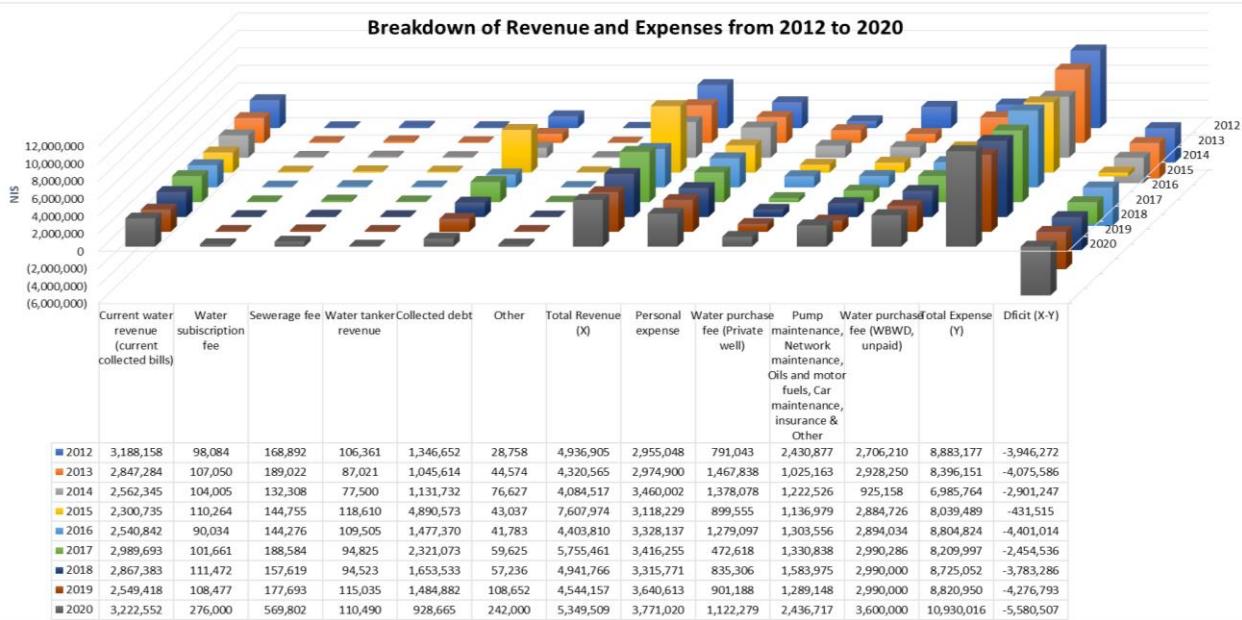
ي) البحث عن مصادر مياه جديدة وإبرام العقود مع الآبار الخاصة / البحث عن متنبئ عين لحفر آبار بلدية جديدة.

3. الجانب المالي

يظهر الرصيد المالي لدائرة المياه والصرف الصحي المنفصلة عن البيانات المالية لبلدية جنين بأكملها في الشكل من السنة المالية 2012 إلى السنة المالية 2020. لم يتم تغطية إجمالي النفقات من إجمالي الإيرادات ونسبة التغطية هي 48.9٪ و 55.8٪ في السنة المالية 2020 ومتوسط آخر 8 سنوات ، على التوالي. تمت تغطية العجز عن طريق سحب نقدي مناحتياطي التأمين الذي يدفعه العملاء (على سبيل المثال ، اتصال جديد). بالإضافة إلى ذلك ، لم يتم دفع تكلفة شراء المياه من دائرة مياه الشرب والصرف الصحي. وتجدر الإشارة أيضاً إلى أنه على الرغم من زيادة الإيرادات الحالية في عام 2020 مقارنة بعام 2019 ، إلا أن عملاء PPWM قد تم تحصيلها في الغالب ، وانخفضت الإيرادات الحالية من عملاء عدادات المياه الميكانيكية من 34٪ في عام 2019 إلى 22٪ في عام 2020.

| Balance in Financial Statements for WWD from 2012 to 2020 (Unit: NIS) | | | | | | | | | | |
|---|---|------------|------------|------------|-----------|------------|------------|------------|------------|----------------------------|
| | Item | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | Total |
| Revenue | Current water revenue | 3,188,158 | 2,847,284 | 2,562,345 | 2,300,735 | 2,540,842 | 2,989,693 | 2,867,383 | 2,549,418 | 3,222,552 22,551,335 52% |
| | Water subscription fee | 98,084 | 107,050 | 104,005 | 110,264 | 90,034 | 101,661 | 111,472 | 108,477 | 276,000 1,107,047 3% |
| | Sewerage fee | 168,892 | 189,022 | 132,308 | 144,755 | 144,276 | 188,584 | 157,619 | 177,693 | 569,802 1,872,951 4% |
| | Water tanker revenue | 106,361 | 87,021 | 77,500 | 118,610 | 109,505 | 94,825 | 94,523 | 115,035 | 110,490 913,870 2% |
| | Collected debt | 1,346,652 | 1,045,614 | 1,131,732 | 4,890,573 | 1,477,370 | 2,321,073 | 1,653,533 | 1,484,882 | 928,665 16,280,094 37% |
| | Other | 28,758 | 44,574 | 76,627 | 43,037 | 41,783 | 59,625 | 57,236 | 108,652 | 242,000 702,292 2% |
| Total Revenue (X) | | 4,936,905 | 4,320,565 | 4,084,517 | 7,607,974 | 4,403,810 | 5,755,461 | 4,941,766 | 4,544,157 | 5,349,509 43,427,589 100% |
| Expense | Personal expense | 2,955,048 | 2,974,900 | 3,460,002 | 3,118,229 | 3,328,137 | 3,416,255 | 3,315,771 | 3,640,613 | 3,771,020 29,979,975 57% |
| | Water purchase fee (Private well) | 791,043 | 1,467,838 | 1,378,078 | 899,555 | 1,279,097 | 472,618 | 835,306 | 901,188 | 1,122,279 9,147,002 17% |
| | Pump maintenance, Network maintenance, Oils and motor fuels, Car maintenance, insurance & Other | 2,430,877 | 1,025,163 | 1,222,526 | 1,136,979 | 1,303,556 | 1,330,838 | 1,583,975 | 1,289,148 | 2,436,717 13,759,779 26% |
| | Sub-total | 6,176,968 | 5,467,901 | 6,060,606 | 5,154,763 | 5,910,790 | 5,219,711 | 5,735,052 | 5,830,949 | 7,330,016 52,886,756 68% |
| | Water purchase fee (WBWD, unpaid) | 2,706,210 | 2,928,250 | 925,158 | 2,884,726 | 2,894,034 | 2,990,286 | 2,990,000 | 2,990,000 | 3,600,000 24,908,664 32% |
| | Total Expense (Y) | 8,883,177 | 8,396,151 | 6,985,764 | 8,039,489 | 8,804,824 | 8,209,997 | 8,725,052 | 8,820,950 | 10,930,016 77,795,420 100% |
| Dficit (X-Y) | | -3,946,272 | -4,075,586 | -2,901,247 | -431,515 | -4,401,014 | -2,454,536 | -3,783,286 | -4,276,793 | -5,580,507 -34,367,831 |
| Total Revenue/Total Expenses (%) | | 55.6% | 51.5% | 58.5% | 94.6% | 50.0% | 70.1% | 56.6% | 51.5% | 48.9% 55.8% |

Note: Water purchase fees (WBWD, unpaid) in 2018 and 2019 are estimated as the same level as 2017 (hatched yellow).



الشكل: الموارضة المالية من 2012 إلى 2020